

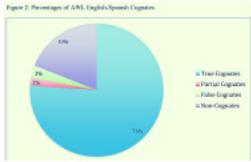
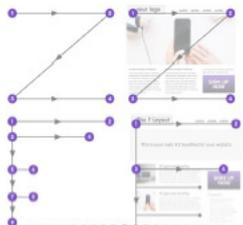
**ESTADO DE AVANCE PLAN DE MEJORAMIENTO PUC1403**  
**"Estrategias innovadoras para el desarrollo de habilidades comunicativas académicas en inglés y español, para estudiantes de primer año académicamente desfavorecidos en contexto" (Marzo 2017)**

**Talleres – Programa de Apoyo a la Comunicación Académica (PRAC), Segundo Semestre 2016**

**Taller Estrategias Efectivas de Comprensión Lectora en Inglés**

Durante el segundo semestre de 2016, una de las actividades más relevantes del Programa de Apoyo a la Comunicación Académica fue la realización de talleres masivos para estudiantes de pregrado. El ciclo de talleres se inició con uno diseñado por el área de inglés del PRAC, el cual tuvo por objetivo “que los estudiantes aprendan técnicas prácticas y sencillas que les permitan leer textos académicos escritos en inglés de manera comprensiva y eficiente”.

El taller tenía una duración de 50 minutos, en los cuales los estudiantes pasaban por estaciones, donde los tutores del Programa PRAC enseñaban alguna técnica específica para leer textos académicos que están escritos en inglés, considerando la dificultad del idioma extranjero.

<p style="text-align: center;"><b>COGNATES</b></p> <p style="text-align: center;">COGNADOS</p> <p style="text-align: center;">Terms in English and Spanish have similar forms, sounds and significance</p> <p style="font-size: small;">Figure 2: Percentages of ARL English-Spanish Cognates</p> 	<p style="text-align: center;"><b>SKIMMING</b></p> <p style="text-align: center;">HOJEA EL TEXTO POR INFORMACIÓN GENERAL</p> 	<p style="text-align: center;"><b>DIRECTIONALITY</b></p> <p style="text-align: center;">DIRECCIONALIDAD</p> <p style="font-size: small;">Al especificar un concepto en inglés se agregan características antes del concepto, pero en español se agregan después de éste</p> <p style="font-size: small;">← exceptionally high tolerance threshold umbral excepcionalmente alto de tolerancia →</p> <p style="font-size: small;">Several diseases affect the central nervous system Diversas enfermedades afectan al sistema nervioso central</p>
<p style="text-align: center;"><b>WORD FORMATION</b></p> <p style="text-align: center;">FORMACIÓN DE PALABRAS</p> <p style="font-size: small;">prefix root word suffix</p> <p style="font-size: small;">uncomfortable irregularly disorganised unconfidently disrespectfully</p> <p style="font-size: x-small;">vary - variable - variability - variant - variation - invariable - invariability</p>	<p style="text-align: center;"><b>SCANNING</b></p> <p style="text-align: center;">ESCAÑA EL TEXTO POR DETALLES</p> <p style="font-size: small;">busca información específica en el texto</p> <p style="font-size: x-small;">Around the fixation point, only four to five letters are seen with 100% accuracy. Elsewhere the fixation point, only 1-2 letters are seen with 100% accuracy.</p> 	<p style="text-align: center;"><b>ONLINE RESOURCES</b></p> <p style="font-size: small;">RECURSOS DE APOYO EN LÍNEA</p> <p style="font-size: x-small;"><a href="http://www.comunicacionacademica.uc.cl">www.comunicacionacademica.uc.cl</a></p> 

Material Taller Inglés

Los estudiantes de todas las carreras y de todos los años de admisión, que tuviesen dificultades al leer en inglés, fueron invitados a través de correo electrónico y se fueron inscribiendo considerando que cada taller tenía una capacidad máxima de 50 vacantes.

¿Tienes dificultades al leer textos escritos en inglés?



**Taller:**  
Estrategias efectivas de comprensión lectora en inglés

- ☑ Para quién? Estudiantes de todas las carreras de todas las admisiones
- ☑ Horario? 13:00hrs. a 13:50hrs.
- ☑ Cuándo? Viernes 30 de Septiembre
- ☑ Dónde? Biblioteca San Joaquín, 1° piso, espacio arriendo notebooks.

Para participar debes inscribirte aquí 

PROGRAMA DE APOYO A LA COMUNICACIÓN ACADEMICA

Más información en: [comunicacionacademica.uc.cl](http://comunicacionacademica.uc.cl) [f /PRACUC](https://www.facebook.com/PRACUC) [prac@uc.cl](mailto:prac@uc.cl)

Volante electrónico Taller Inglés

Todos los talleres se realizaron en el primer piso de la Biblioteca San Joaquín ubicada en el mismo Campus San Joaquín. Se realizaron 3 versiones del taller y participaron más de 60 estudiantes de diferentes carreras.



Fotos talleres Comprensión Lectora en Inglés

## Taller ¿Cómo organizar de manera eficiente la información en mis textos?

Durante el segundo semestre de 2016, también se realizaron talleres en el área de español del PRAC, el cual tuvo por objetivo “mostrar el efecto que tiene, en quien lee o revisa un texto, la manera en cómo está organizada la información al escribir: una organización efectiva permite a quien lee seguir mejor las ideas que en él se presentan”.

El taller tenía una duración de 50 minutos, en los cuáles los estudiantes trabajaron en distintos grupos con una pareja de tutores del Programa PRAC quiénes les enseñaron técnicas eficientes y etapas para organizar un texto académico al momento de escribir.



### EJEMPLO DE PÁRRAFO

<p>ORACIÓN TÓPICO</p> <p>EL TEMA DE CADA ORACIÓN RETOMA LO QUE SE INTRODUJO COMO INFORMACIÓN NUEVA EN LA ORACIÓN ANTERIOR O EN LA ORACIÓN TÓPICO DEL PÁRRAFO. ESTO GENERA OLAS INFORMATIVAS QUE HACEN FLUIR LA LECTURA.</p> <p>ORACIÓN DE CIERRE</p>	<p>Respecto de la habilidad de transmitir electricidad, podemos posicionar a todas las sustancias en uno de tres grupos. El primer grupo contiene materiales con muchos electrones que pueden moverse libremente. Estos materiales son llamados conductores porque pueden fácilmente llevar o conducir corrientes eléctricas. Los conductores son principalmente metales pero también se incluye aquí el grafito. El segundo grupo contiene materiales con muy pocos electrones con posibilidad de moverse libremente. Estos materiales son llamados no-conductores y son conductores muy limitados de electricidad. Los no-conductores pueden ser usados para prevenir que la carga eléctrica se mueva a lugares no deseados. Por esto son también llamados aisladores. Algunos aisladores comunes son el vidrio, la goma, el plástico y el aire. El tercer grupo comprende unos pocos materiales, como el germanio y el silicon, llamados semi-conductores. Su capacidad para transmitir electricidad es intermedia entre los conductores y los aisladores, por lo que han jugado un rol importante en la electrónica moderna. En definitiva, todas estas sustancias tienen la potencialidad de conducir electricidad, pero se diferencian en el grado en que lo hacen.</p>
--	---

### Material Taller Español

Los estudiantes de todas las carreras y de todos los años de admisión, que requerían apoyo, fueron invitados a través de correo electrónico y se fueron inscribiendo considerando que cada taller tenía una capacidad máxima de 50 vacantes.



Volante electrónico Taller Español

Todos los talleres se realizaron en el segundo piso de la Biblioteca San Joaquín ubicada en el mismo Campus San Joaquín. Ésta fue una novedad, debido a que el taller de inglés se realizó en un piso donde existen salas de estudio y espacios abiertos para que los alumnos estudien. Sin embargo, el piso donde se realizó el taller de español, se encuentra en el interior de la biblioteca, y el espacio elegido fue entre medio de las colecciones de libros, lo cual permitió llamar la atención de estudiantes que estaban estudiando en espacios cercanos. Se realizaron 3 versiones del taller y participaron más de 60 estudiantes de diferentes carreras.



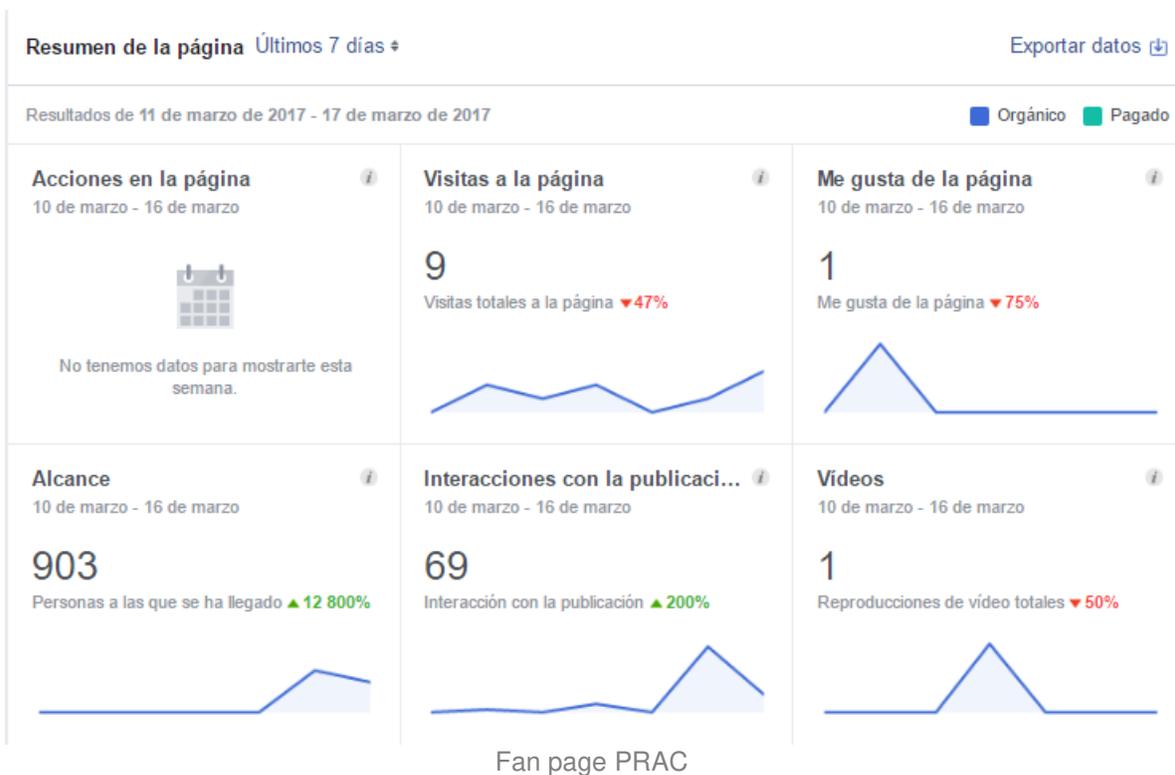
Fotos talleres Escritura Español

Finalmente, se destaca que en cada uno de los talleres, tanto de inglés como de español, el equipo de bibliotecólogos y docencia de Bibliotecas UC estuvo presente colaborando tanto en la gestión del taller como aportando recursos informacionales que se encuentran en la Biblioteca y que podían ser de utilidad para los estudiantes según el tema del taller.

### **Difusión de las actividades – Programa de Apoyo a la Comunicación Académica (PRAC)**

#### **Fan Page Facebook/PRACUC**

El Fan page de Facebook se mantiene actualizado permanentemente (<https://www.facebook.com/PRACUC>). En éste se realiza una constante difusión de las actividades que realiza el programa. De 115 estudiantes interesados en la página en febrero, se pasó a 733 en junio y actualmente la página tiene 822 personas conectadas.



Además, se destaca que durante el segundo semestre de 2016 se estuvo enviando información a los estudiantes a través de diferentes medios para difundir las actividades que el Programa realizó para ellos.

### Videos Programa De Apoyo a la Comunicación Académica

También como mecanismo de difusión se grabaron en el mes de diciembre de 2016, dos videos para dar a conocer el Programa PRAC. El primer video que se realizó es un video institucional del Programa, donde se grabó la opinión de autoridades, tutores y alumnos respecto a los objetivos del programa y su relevancia para la institución y para los mismos estudiantes. Este material será difundido a través de la página web del Programa, del Facebook, y la web de la Facultad de Letras. Video en Vimeo: <https://vimeo.com/205103640>

El segundo video del Programa PRAC es diferente, es una herramienta audiovisual para viralizar entre los estudiantes, donde los tutores reconocen dificultades típicas de los alumnos y los invitan a participar del Programa. También se incorporó la opinión de distintos estudiantes novatos que asistieron a tutorías, quienes relatan su experiencia. Debido a que este video se terminó de producir en el mes de enero, pronto se difundirá a través de Este material será difundido a través de las redes sociales que los estudiantes de pregrado de la UC normalmente utilizan.

Video en Vimeo: <https://vimeo.com/209246159>

### Realización de Tutorías Segundo Semestre – Programa de Apoyo a la Comunicación Académica (PRAC)

Durante todo el semestre se realizaron tutorías tanto en inglés como en español. Se realizaron 66 tutorías en total a estudiantes, de diversas carreras.



remodelación de una sala que estaba siendo utilizada como bodega, en la creación de una oficina de trabajo para tutores y coordinadores del Programa



Proceso Habilitación de Salas



Habilitación oficina Coordinadores y Tutores

Luego de la habilitación todas las salas fueron equipadas con una pizarra de vidrio, una pantalla que permite conectar equipos de computación para proyección o trabajo a doble pantalla y un mueble con llave para guardar material de trabajo.

Además, cada sala está equipada con mesas y sillas para el adecuado trabajo de los estudiantes: 4 salas fueron equipadas con cuatro sillas con parrilla para que los estudiantes pudiesen guardar sus

cosas y una mesa de trabajo; 1 sala fue equipada también con cuatro sillas con parrilla y con una mesa que permite ser plegada, esto pensando que en tutorías los estudiantes podrían tener que trabajar presentaciones orales y con ello, requerir más espacio libre para practicar; 1 sala con cuatro sillones individuales en vez de sillas y cuatro mesas de arrimo en vez de mesas de trabajo, de modo de que algunas tutorías pudiesen ser más cortas y se requiriese un ambiente físico distendido para reuniones de ese estilo; la oficina de trabajo de tutores y coordinadores también fue equipada con una mesa de reuniones, sillas, un espacio para instalar dos estaciones de trabajo estables y muebles y repisas para guardar el material correspondiente.



Mobiliario salas PRAC

Además, se destaca que en cada una de las salas y en la oficina de trabajo, se dispuso de materiales de oficina (papelería, materiales de escritorios, etc.) para el trabajo de los alumnos y para la realización de las tutorías.

### **Inauguración de Salas para Tutorías y Lanzamiento Institucional del Programa de Apoyo a la Comunicación Académica (PRAC)**

Durante el mes de enero de 2017 se realizó un evento de inauguración de los espacios del programa PRAC en la Biblioteca San Joaquín, además de lanzar institucionalmente el Programa. A este evento fue invitado el Vicerrector Académico, el Director Académico de Docencia y la Directora de Bibliotecas UC, quienes compartieron algunas palabras con la audiencia. Además estuvieron invitados los tutores, coordinadores del Programa, personal de Bibliotecas UC, estudiantes y representantes de las unidades académicas.

La jornada tuvo una primera instancia de palabras de autoridades y testimonios de alumnos, para luego visitar las salas de trabajo del Programa PRAC, finalizando con un pequeño cóctel para los asistentes.



Juan Larraín, Vicerrector Académico; Gonzalo Pizarro, Director Académico de Docencia; Evelyn Didier, Directora de Bibliotecas UC



Jornada de inauguración

### **Trabajo con Unidades Académicas – Programa de Escritura Disciplinar (PED)**

Durante el segundo semestre de 2016 el Programa de Escritura Disciplinar trabajó con tres carreras: Construcción Civil, Nutrición y Dietética y Arte, en la fase inicial de análisis de información y recolección de datos. Esta etapa la realizó a través de la implementación, en cada carrera, de un “Proyecto levantamiento de género” en el cual un equipo de trabajo, que se constituyó durante el mes de junio, hizo la revisión y caracterización respecto a cuáles son las características propias de la escritura académica en el contexto de dichas carreras.

De esta manera, primero se trabajó en una etapa de recolección de textos. Se trabajó con profesores y con estudiantes para que el equipo pudiese tener acceso a los trabajos escritos que los estudiantes de las 3 carreras deben hacer típicamente en sus cursos. Luego, se trabajó en un modelo de análisis de los textos, para poder identificar y caracterizar cómo y para qué se utiliza la escritura, y finalmente se elaboraron modelos de tipos de textos que los profesores podrán trabajar con sus estudiantes en clases.

Además se hicieron entrevistas a estudiantes y focus group con profesores, para completar la información. Posteriormente, se realizaron talleres a los docentes de las carreras de modo de ir trabajando algunas técnicas para mejorar los tipos de trabajos escritos que ellos solicitan a los estudiantes y cómo corregir estos trabajos, de modo de ir formando también en aspectos de escritura.



Talleres a profesores de Arte – enero 2017

Además, durante el mes de octubre de 2016 se formalizó el trabajo que PED realizaría con la carrera de Sociología. Con ellos, hacia fines del año 2016 se inició también la primera fase, asociada al levantamiento de géneros académicos.

### **Talleres PED**

Durante el año 2016, el Programa de Escritura Disciplinar implementó talleres abiertos a profesores, a través del Centro de Desarrollo Docente. En el mes de julio se dictó el último taller del año: “Escritura a través de ensayos e informes”, al cual asistieron alrededor de 25 profesores de distintas unidades académicas.



Taller PED – julio 2017

### **Difusión de las Actividades – Programa de Apoyo a la Comunicación Académica (PRAC)**

#### **Lanzamiento página web y programa**

El día 12 de diciembre de 2016 se realizó un evento de inauguración de la página web y lanzamiento del Programa de Escritura Disciplinar en la comunidad universitaria. En esta instancia se presentó el sentido y la relevancia de la escritura disciplinar para la comunidad del conocimiento; se presentó el

Programa, cuáles son las actividades que éste pone a disposición de los académicos, los recursos en línea, la página web, entre otras cosas.



Invitación al lanzamiento del Programa de Escritura Disciplinar (PED). El cartel muestra una imagen de un profesor en un aula, el logo PED, el título de la invitación, la fecha y hora del evento, el programa de actividades, una presentación por Margarita Vidal, y un enlace para más información.

**P E D**

**INVITACIÓN AL LANZAMIENTO  
PROGRAMA DE ESCRITURA DISCIPLINAR**

12 DE DICIEMBRE, AUDITORIO FACULTAD DE LETRAS

Presentación "El rol de la escritura en el aprendizaje de las disciplinas"

**PROGRAMA**

- 11.30 Presentación Margarita Vidal
- 11.45 Presentación PED por Soledad Montes, Coordinadora del programa
- 12.00 CÓCTEL

MÁS INFORMACIÓN  
[www.escrituradisciplinar.uc.cl](http://www.escrituradisciplinar.uc.cl)

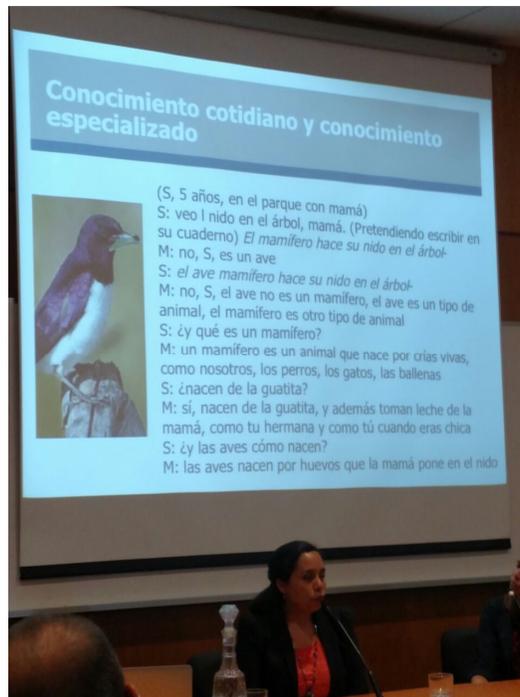
Margarita Vidal  
Phd. Linguistics and Education  
University of Technology  
Sydney

Invitación online – Programa Escritura Disciplinar

La jornada tuvo una primera instancia de una clase magistral dictada por la profesora de la Facultad de Letras, Margarita Vidal, palabras de la Coordinadora del Programa PRAC, Soledad Montes, finalizando con un pequeño cóctel para los asistentes.

Cabe destacar que a partir de este evento surgieron alianzas y compromisos de actividades futuras con la Escuela de Ingeniería Comercial y la Escuela de Ingeniería Civil, para el año 2017.





Jornada de lanzamiento Programa de Escritura Disciplinar

### Video Programa de Escritura Disciplinar

También, como mecanismo de difusión, se grabó en el mes de diciembre, un video para dar a conocer el Programa PED en la comunidad universitaria. El video busca dar a conocer cuáles son las actividades que realiza el programa y cuál es el beneficio para una unidad académica, y en especial para un profesor, que se apoya en el programa para mejorar sus prácticas docentes.

Se seleccionó mostrar el trabajo que se ha realizado con una de las profesoras de la escuela de Arte, por ser una carrera donde no es tan evidente el uso de la escritura académica y el potencial que tiene poder trabajar sobre su perfeccionamiento. Este material será difundido a través de la página web del Programa, del Facebook, y la web de la Facultad de Letras.

(Video en Vimeo: <https://vimeo.com/205103761>)